

COFAT
GIÁ BÁO
Mét năm... 1.2000
Năm tháng... 0,80
Hai tháng... 0,30
Một tháng... 0,08

Le Petit Bataillon
NĂM THỨ 29
Số 180
Ngày thứ năm
30 Janv. 1966

Đà coi Nga dám chiến với
Nhật chăng?
Hai bên quân Mông-Mãn đánh nhau. — Hôhng-quân
Toan đánh Nhật

Nga giúp Mông-châu
đánh Mãn-châu
Theo đó... Nga giúp Mông-châu đánh Mãn-châu...

Người khách-trừ
xông theo mặt mặt đã
nữ-trang của ô
hồ thển
Hôm qua số Nhật-tham bắt đầu...

Vợ chồng không
được lấy người
khác giống
Quyền-lợi của đàn bà
đứng đầu các việc
Còn biết rằng Quốc-xã Bên Đem...

Người cũ-li bị diên
giật tề bề đan
Anh Hải (Vũ-Thành, người ở...

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY
RÃO-QUẢN: 57, Rue Lucien Mottard, 57 -- SAIGON
Dây thép tốt: LUCTINE — Dây thép nối: 203

TIN TỨC VÀ LẬP CHIẾN-SỰ
MẶT TRẬN NAM-LỘ Ý ĐẠI THẮNG
MẶT TRẬN BẮC-LỘ Á THÀNH CÔNG

Từ ngày khai chiến tới nay, binh Ý và phương mang binh về nước tới 85 ngàn người. — Mussolini đành điện-vấn ra mặt trận khen thưởng-sĩ



Thủ-tướng Mussolini

Ý thắng trận nào và hồi nào?
Addis-Abeba. Thủy ý khoe khoang như vậy, chính-pháp Á bên ra...

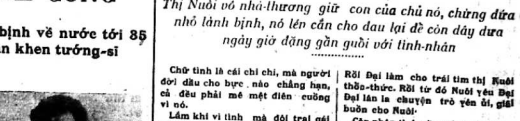
Hạt bình quang giao-
phương ở Bắc-lộ
Được công-vấn chiến sự của Ý...

Ý nói lời thề
Addis-Abeba. — Công-vấn Ý nói binh mình đi...

Đức ban đầu của nội-các Sarraut
Mười bảy ông nghị định
chất văn Chánh-phủ mới lúc ra trình
ở nghị-viện

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGO
Thay mặt cho Tòa-báo Báo Pháp-Quốc
COMMERCIAL INTERNATIONAL DE PUBLICITE
1, Rue Tronchet — PARIS (VIII)

MUON ĐƯỢC GÀN GOVI VỚI NGƯỜI TINH
Đưa tôi gái cần con chủ mang bệnh
Thị Nuôi vô nhà-thương giữ con của chủ nó, chừng dăm...



Chữ tình là cái chi, mà người
đời đầu cho bức nào chẳng hạn...

Đầu năm mới, vào giờ đầu xuân
đang cảm nắng mà tin là chửa thì...

Lễ Tết ở Đông
Mộc - Hỏa
Đông Mộc-hỏa hay là Quân Đê...

Xe hơi của người
Pháp út xe thồ mới
nát ngưu
Hôm hôm hai Tết, anh Nguyễn...

55.000 binh Ý
về nước
Từ hôm khai chiến tới nay, tàu
vô kinh độ Saes rất nhiều, mà về...

Anh Nghia bị phỏng
miền
Chữ hôm qua anh Nguyễn-Văn...

Mười bảy ông nghị
định
Hiện nay có 17 ông đấng tên...

Thinh bình lúa gạo
Sat-on, le 19 Janvier 1966
Lúa. — Sau lúc Tết, tình hình sự...

Mười bảy ông nghị
định
Hiện nay có 17 ông đấng tên...

Lời bàn đưa
ngựa rất kỳ.
Ngày mai

Tại sao nên dùng Savon VIỆT-NAM?

Hàng savon Việt-Nam rất được ưa chuộng...

Savon Việt-Nam rất được ưa chuộng...

Savon Việt-Nam rất được ưa chuộng...

Savon Việt-Nam rất được ưa chuộng...

Savon Việt-Nam rất được ưa chuộng...

Savon Việt-Nam rất được ưa chuộng...

Savon Việt-Nam rất được ưa chuộng...

MUỐN BÁN

Hết số cũ đổi 11471...



SAIGON

HAI CỘ ĐÀN QUỐC TRỞ TÀI...

Hai cộ kia thành giá quá cao...

Nhiều người buôn bán...

Có lẽ hai cộ này về tội danh người...

KHÔNG CHỈU NHƯỜNG ĐƯỜNG...

Chiều thứ bảy rồi tại gốc đường...

Nguyên chiếc xe hiệu Peugeot...

Hai xe cũng là nơi rất không chung ai...

May sô-phơ tưởng kỳ phết...

XE HƠI ẮP ĐUA NHỎ LỚU ĐỒ

Chiều thứ bảy rồi tại gốc đường...

KHÔNG ĐỔNG LẠI CHÉM NGƯỜI NỮ...

TIN trong nước

Namkỳ

Chức xe máy hư hao, bộn. Lập tức người ta chở Sang đến nhà thương...

CẬU TÁ THẢ XƯƠNG CẦU-ÔNG LẠI...

AI BẢO HẠO SẮC? Hôm nay tại chợ Baclieu, người ta xem cái đồng đá...

BACLIEU

AI BẢO HẠO SẮC? Hôm nay tại chợ Baclieu, người ta xem cái đồng đá...

GIADINH

DU CÓN LAM LÔNG Trưa hôm qua, Lê-V-Nhạo ở Tân-Thơ-Trung...

VIỆC TRANH CÁN VÀ KẺU NẠI

Chiều theo thể lệ điều 11 và 13...

VIỆC TRANH CÁN VÀ KẺU NẠI

Chiều theo thể lệ điều 11 và 13...



Namkỳ

chúng nó nói giận chém cõn trọng thương.

VỀ LỖN ĐÀNH VỢ GIADINH

AI BẢO HẠO SẮC?

BACLIEU

AI BẢO HẠO SẮC?

GIADINH

DU CÓN LAM LÔNG

VIỆC TRANH CÁN VÀ KẺU NẠI

Chiều theo thể lệ điều 11 và 13...

VIỆC TRANH CÁN VÀ KẺU NẠI

Chiều theo thể lệ điều 11 và 13...

ECOLE Pratique de Commerce de Saigon

7, rue René Héraud (Tandinh)

Do quan chánh Hội-trưởng phong Thước - mải Saigon và quan Nguyễn-sồi Nam-kỳ...

Bắt đầu từ 8 Février 1936

TIỀN HỌC NHIỆP ĐỊNH MỖI THÁNG LÀ 4 ĐỒNG.

Sau ngày 3 Février 1936, hết thâu nhận học đến nửa.

Director: LƯƠNG-VĂN-HÀU, Diphômô B.S.C.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES

Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp

Manufacture Saigonnaise de Carreaux & Mosaïques

Société d'Exploitation des Etablissements

Brossard Mopin

Kế nghiệp

Manufacture Saigonnaise de Carreaux & Mosaïques

Société d'Exploitation des Etablissements

Brossard Mopin

Kế nghiệp

SAIGON BẢNG PHÁP NAM-KY THÔNG ĐỐC

Table with columns: Tên họ, nghề nghiệp, số đất, số ruộng, số sào mầu, học bạ. Includes a 'VIỆC TRANH CÁN VÀ KẺU NẠI' section.

VIỆC TRANH CÁN VÀ KẺU NẠI

Chiều theo thể lệ điều 11 và 13...

Table with columns: Tên họ, nghề nghiệp, số đất, số ruộng, số sào mầu, học bạ.

VIỆC TRANH CÁN VÀ KẺU NẠI

Chiều theo thể lệ điều 11 và 13...

Manufacture Saigonnaise de Carreaux & Mosaïques

Société d'Exploitation des Etablissements

Brossard Mopin

Kế nghiệp

Advertisement for 'Hóa thiêu Hồng-liên tự' by Nguyễn-Chánh-Sứ.

Advertisement for 'Hóa thiêu Hồng-liên tự' (continued).

Advertisement for 'Brossard Mopin' and other products.

TẬP «SU'-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5:00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thâu nhận giùm gửi cho bòn-quản, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

CHOCOLAT

NESTLÉ

Chàng những là đồ dễ trắng
miệng quý, mà nó cũng là một
món ăn bổ khỏe.



Chocolat NESTLÉ

CHUYÊN NGÂN

MỘT ĐÊM XUÂN

Xuân về, muôn tia ng n
hồng đua nở, trên cánh đời
rạng rỡ thông vi-vút gió đùa
cánh ngò đồng đơm bông
sặc-sỡ, bầy bướm chớp
chờn trên đám cỏ xanh,
doang ong vù theo ngon - gò
đồng hút nhụy. Chim Hoàng
Anh thành-thốt hót mừng
xuân, phía chơn trời diềm
lơ thơ vài lẳng máy bay,
gõi khời chiếc nhận-la-da;
xa xa cánh bướm thấp
thoảng xuôi theo gió cuốn
litt-mô.

Ngòi loa let áo xanh xen áo
đỏ.
Trong hoàng thành hôm
nay cũng náo nhiệt tung
bừng hàng trăm quang tiết
hoành-đình, xát-phát-trống
phất phơ đầy sân.

Trời vừa sấm trời bao
nhiều đé hoa trong hoàng
thành đều nổi đờ như «chệ
đang» tiếng nhạc rồi tiêu
thửu. Các đình thụ đã
đầu cũng vang vầy cười
nói.

Quang Thiệu Hưng vì
một mình ở ch n trung
đình không có gì tiêu khiển
ngài bên khoác chiếc cảm
bảo lệ châu-thêu vòng thành
đé thường ngoạn đêm xuân
Thiếu - huy mãi ngắm
những chiếc đèn tin xiao má
lạc vào lễ viên của Hoàng
thượng.

Vừa nghe tiếng cưỡi lân
lót Thiếu Huy giạt mình
ngần đầu nhia, rõ ràng
trước kia các nữ tỳ đang
vui vầy tiệc-ngọc với Tây
Phi. Luông - cường Thiếu-
Huy vừa muốn trở gót
thì tr ớc mắt ngài một
nàng hầu đang vong tay lễ
phép. Thưa ngài lịnh hạ
chờm ngài, Thi u huy hỏi
hợp pháp phòng gá đầu rồi
ru-ru theo nàng hầu.

Trước mặt Tây Phi, Thi u
Huy khép nép qui thưa,
kể họ tên là Thi-u-Huy.
Vũ-Quan xin chúc lịnh hạ
chức lạng vung. Xin lịnh
hạ thư tội cho kẻ nạ thân
nhỏ, vì kẻ hạ thân mắng coi
đến không ngờ lạc bước vào
vườn. Chờ kỳ thất kế hạ
thần không ý gì khác.

Tây Phi hình như cảm động
truyền lịnh - Thiếu Huy
hãy đứng đây ta kh ng bắt
lộ đầu, rồi ngắm ngĩa một
chập Tây Phi khen thắm
(Quan Thiệu Huy rất khoi
ngó, đang hoàng một vị anh
hàng người đon thà không
sai) ... Thiệu Huy vừa
muốn chào từ, lịnh Tây Phi

Còn tiếp qua trang sau.

HO LAO

Chờ nên thấy họ thường mà
không lo điều trị, nếu già lâu sẽ
thành ra ho lao.
Phải trị lập tức khi mới bắt
sơ bằng thuốc PULMOGENINE,
ba, bốn lần mỗi ngày. Một muỗng
sanh với một chút nước trái
cây cũng hiệu nghiệm, đã trở
động ho và bề phổi.
PULMOGENINE là một thứ
thuốc trị bệnh ho rất thần hiệu.
Hỏi người bệnh nào đã dùng
thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ
rõ sự hiệu nghiệm của nó.
PULMOGENINE VE LỚN GIÁ 1:50
Cả bán khắp nhà thuốc Tây,
CÁI LẬU: Pharmacie Centrale
J. MUS, 188 & 201, Rue Catinat,
Saigon.

Kính cáo cùng quý vị thân chủ:

Cho đây các bạn tôi cho hay rằng: Lúc trước tôi
vì việc nhà, thường vẫn mặt tại phòng khám bệnh của
tôi, nên nhiều người tưởng lầm rằng tôi đi lính hay
là đi Tây rồi, làm cho mấy vị ở xa nghĩ ngờ không
chắc mà đến.
Vệy nên tôi có mấy lời kính cáo cùng quý vị hay
ràng hiện nay tôi vẫn chuyên lo khám bệnh tại nhà
thường riêng của tôi (Nº 1 Rue Trần-thanh-Cần) tại
sữa sang lại phòng dưỡng bệnh và phòng sanh, đã
hết các thứ sản dồng cho người bệnh nằm phòng
sanh, đã hết các thứ sản dồng cho người bệnh nằm
phòng sinh và khám khốat đã về sinh.
Và tôi mở thêm phòng riêng để trị bệnh con mắt
tại số 17 đường Lương-vý LÊ-VAN-HOACH cũ quán.
ĐÔNG-NGOC ĐIỀU
1, Rue Trần-thanh-Cần (Châu)
Khám bệnh họ sanh
LÊ-VAN-HOACH
17, Rue Trần-thanh-Ch
Chuyên trị con mắt

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP ĐỒNG NẠC DANH PHÁP
Đại diện kiêm hội của Chính-phủ Đông-Pháp
Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
và 8.000.000 phát lạng đã đóng tất cả
QUẢN-LÝ CỎI ĐÔNG-PHÁP -- SAIGON
Chi-nghành ở tại Hanoi, số 88, Đại lộ Francis Garnier.
Chi-nghành ở Nam-Vang, số 94 đường Galliéni.
Muốn lập vốn - Muốn lập tư bản
Muốn dễ dàng tiền cho con trẻ ăn học:
Thì hãy mua vé của HỘI VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM:
- Vé 1.000 đồng - mỗi tháng góp 8 đồng
- Vé 500 đồng - mỗi tháng góp 4 đồng
- Vé 250 đồng - mỗi tháng góp 2 đồng
Đặng dự vào: 1. - Cuộc xổ số mỗi tuần một tháng kể từ tháng
đầu.
2. - Cuộc chia 1/3 tiền lời của Hội, sau khi đóng
đặng 2 năm.
ĐANG LƯU Ý: Hội của chúng tôi được nhiều người chê cười là tổ tế
đặng làm quần-lợi những nơi mà hội chưa có người tham hội.

Một cơ hội may mắn ít có

Nhơn dịp Chính-phủ bổ thuế rượu trắng và hạ giá
thuế nhập cảng nhiều thứ thuốc bắc. NHƯ-THIÊN-
ĐƯƠNG chúng tôi cũng vì sự ích-lợi cho các thân
chủ thích uống hạ thứ thuốc rượu:
1 - Về sanh dược tửu,
2 - Khử-phong bá-bô dược tửu,
3 - Phong-thấp trát-đá dược tửu,
Nên chúng tôi hạ giá rất nhẹ như dưới đây:
1 - Về sanh dược tửu:
Vé lòn khi trước bán... 1:20, bây giờ còn... 1:00
Vé nhỏ ... 0.25 ... 0.20
2 - Khử-phong bá-bô dược tửu:
Vé lòn khi trước bán... 0:80, bây giờ còn... 0:60
Vé nhỏ ... 0.40 ... 0.30
3 - Phong-thấp trát-đá dược tửu:
Vé lòn khi trước bán... 0:80, bây giờ còn... 0:60
Vé nhỏ ... 0.40 ... 0.30
Ba thứ thuốc rượu này, bòn đưng hạ giá theo
phép y học rất công. Hạ đưng vào thì thấy công
hiệu mau mà mẫn lợi hơn các thứ rượu thuốc của hiệu
khác bà bô.
Thiệt thương của quý mà giá lại rẻ, thì quý ông qui
bà cũng nên mua để sẵn trong nhà mà dùng, hoặc
đem ra đãi khách cũng tốt vậy.
NHƯ-THIÊN-ĐƯƠNG
47, Rue de Canton, 47 -- CHOLON

MỸ NHƠN VIỆN

SỮA SẮC ĐẸP
DÀNH CHO THỊ
SẮC SÓC DAN
TÂY. BÀN CHƠN
YAM BẢNG CHẤT
PARAFFINE
Bàn chải đánh răng
có bảng cấp của Mỹ-Nhơn-Viện ELTTIA
62, Place Vendôme, Paris

Thưa quý bà quý ông,
Tôi Mỹ làm bàn chải đánh răng qui bà quý có biết rằng tôi
mới mở một Mỹ-Nhơn-Viện, tại số 62, phố Bonard.
Bây giờ tôi mở nhà cửa lại trang hoàng rất lịch sự,
chắc quý bà quý ông sẽ vừa lòng.
Bàn chải đánh răng của tôi đẹp hơn các bàn chải đánh răng
của người khác vì tôi dùng chất paraffine.
Xin quý bà quý ông, đến thăm Mỹ-Nhơn-Viện
thì tôi rất hoan nghinh.
Mey kinh
MADELINE BUI

KHÁM BỆNH SƯỜN-BỘT

Tôi xin đưng tin
những bệnh nhân
rối rối này theo ý
động của tôi với tư
cách của một bác sĩ
có nhiều năm kinh
nghiệm, để giúp họ
trở lại với cuộc
sống bình thường.
Đang và Nhi-u-gi ở trong bệnh
viện (Hôm nay), giờ... 5:00
Đang và Nhi-u-gi ở trong bệnh
viện (Hôm nay), giờ... 5:00
Còn nhiều bệnh nhân ở trong
bệnh viện... 1:00

PHÒNG CỎI MẠCH
NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương y bản quốc trị sĩ
Médicin libre
GIỜ CỎI MẠCH:
Sớm mai... 7 h. à 10 h.
Chiều ... 15 h. à 18 h.
20, Route provinciale 45
(cửa ga xe lửa) GIADINH

MỘT ĐÊM XUÂN

(Tiếp theo trang ba)

bên sai nữ tử đem ghé mồi ngồi. Thiệu Huy muốn từ chối, nhưng linh bà đã mồi thế thì phải vưng lơ.

— Bám linh bà cho kê hạ thần vớ, kê hạ thần ở đây & lồi đạo quân thần không khời mắc tội khi quân cùng bà hạ. Tây Phim chim nư cười hòa trêu dòi mỗi thắm như bông đào ươm nờ quay lại báo nữ tử háy Phi đem thêm rượu. Tây Phi, nung nhả ra một lý rượu đầy nhìn Thiệu Huy bám cặp mắt lnh tr thêm tam khe mơi — Tôi mơ, qu-Thiệu Huy dng càn lý rượu này rồi ngại háy ở lại đây coi bọn nư khức nư ca hát một vài khúc tiêu tao rồi sẽ hôn chơng không hề mơi gi, đem nng linh, Hoàng thượng mắc ngy yên bên Hoàng cung khng đến đây đay đàng sự — Thiệu Huy nghiêm mết mặt đáp lời — Bám linh bà kê hạ thần rồi cảm lnh quân đản của gia linh bà, xin cho kê hạ thần sơ nh chán đầu rằng hôm nay đợc Hoàng thượng không ngy đến đây nhưng kế làm to bao gi công phải chờ

lúc. Sau khi bài yết xong Thiệu Huy quí m để nge vớ phân. Lnh muốn nắm bên vớ an hét vung truyền dao phủ đem Thiệu Huy ra pháp trường trm quyết. Hàng bà quan vớ vớ hết sức kinh ngạc hải hùng căn dao phủ quân xanh nhàu xanh lụng quanh háng háng háy thương kế cõ công mà gớm bớt cho người nờ. Linh vớ đương nhữ kịp nghĩnh hạch tta cho quan Thiệu Huy khời phá tội chết nhưng phải đay ra hoa đào để rưng kế loan thần.

Chng chai thuyên tr cũn sống trong lloang thnh trường bưm đợc gờ chấy ra trong khoan Thi u uy lnh lữ & đm lệ người ngợ lại Hoàng thành.... Con thuyên lượi s nrg ra khuyn định giữa bấu trời nướ. Irot bà ngày đm thuyên mớ cặp vớ hải đào & r tuiên biệt Thiệu-Huy. Vũ Quan thuyên quay đợc trở lại, chỉ con bấu Thi u Huy hải đư quan hủu và mý bao đợc vật dụng....

Từ xuân ấy đ nầy Thiệu Huy Vũ Quan phải đem h t tin hần đé phân đầu vớ cánh kh'n đon giữa chõ hoan vu. Về mặt khng ngờ trước kia nay v i rắng tập mưa dơi nãm xam, khỏan hần tiêu tuy.

Mỗi cái xuân về mỗi lần ngỏ đồng đom bóng kh o sắc là Vũ Quan bng hoàng nhờ lại cuộc đời qu mà náo nức chán & gán.

KIM KHA. Aux services d'ecriture à Saigon

Mẫu chữa khỏi bệnh sốt-rét-nga-nước siêu ứng thực

QUINFORME Thảo-đông, Thảo-viên và Thảo-bách. Chỉ là học đoc-mắt đàng ở trong các thuốc-dầu-phục.

ellure dorure cartonnage NGUYEN-PHU-HUU Đăng sách khéo làm hợp giầy In chữ vàng 100-201, rue Doussan - SAIGON

Advertisement for 'Dầu Cù-là mới' (New Cù-là Oil) by PHẠT-LINH-ĐÀU HAY LÀ ĐÀU BÙ-ĐA. Includes an image of the oil bottle and its packaging.

Advertisement for 'BÁN HẠ GIẢ TRONG BA THÁNG' (3-month sale). Lists various goods and prices, including books, stationery, and printing services.

Price list for various goods like 'Bộ giấy', 'Bộ mực', 'Bộ bút', etc. with columns for item names and prices.

XIN NHỚ. - Vì các thứ thơ, truyện biên trên đây không trọn vẹn nên mới bán sứt giá. Xin vì nào, muốn mua thì theo chế đúng gói thơ mua trọn bộ.

Price list for 'Tập giấy Filament' and 'Mực để viết thư' (writing ink) with various specifications and prices.

Advertisement for 'CLINIQUE MÉDICALE' by PHAN-TẤN-THIỆT. Located at Gốc đường Mayer và Albert 1^{er}, DAKAO (Saigon). Specializes in dermatology and venereal diseases.

Advertisement for 'BÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG' (Indochinese Bank). Lists branches in Saigon, Hanoi, and other cities. Includes a table for 'CHƠI MUỐN TỰ-SÁT' (voluntary donation) rates.

Advertisement for a 'Một phòng khám bệnh cho phụ-nữ' (women's clinic). Located at đường Trần-Si-Anh, 81.

Large advertisement for 'Hảy lại nhà in Union NGUYỄN-VĂN-CỬA' (Back to Union Printing House). Located at 57, đường Lucien Mossard, Saigon.

Advertisement for 'Parfums Forvil' by Pierre Dentifrices. Includes an image of the product and lists various toiletries like 'Dầu thơm', 'phần thơm', 'dầu xức tóc', etc.

Advertisement for 'CHUYÊN TRỊ BỆNH THẬN TÁI' (Specialized treatment for kidney disease) by Doctor NGUYỄN-VĂN-HIỆN.

